

תשורה

מזכרת נצח

משמחת הנישואין של

**מנחם מענדל ופערל שיחיו
לעבאזויק**

טו"ב אלול ה'תשע"ט

לונדון, אנגליה

ולהודעתו מנשואי בתו שתליט"א, הנה יה"ר שתהיי בשעה טובה
ומוצלחת ולבנין בית בישראל בנין עדי עד על יסודי התורה והמצוה.

בברכה לבשו"ט בכל האמור.

מענת כ"ק רבינו שקיבלו בני המשפחה אחרי ההודעה ע"ד החתונה וההזמנה ע"י האוהל הק'
המכתב בשלימותו – אגרות קודש חי"ג ע' קלב

פתח דבר

אנו מודים לה' על כל הטוב אשר גמלנו, ובחסדו הגדול זיכנו בנישואי צאצאינו, החתן התמים מנחם מענדל והכלה מרת פערל שיחיו.

התודה והברכה לבני המשפחה, הידידים והמכרים שבאו מקרוב ומרחוק להשתתף בשמחתנו ולברך את הזוג שיחיו בברכת מזל טוב וחיים מאושרים בגשמיות וברוחניות.

בשמחה ובטוב לבב מוגשת בזה, על יסוד הנהגת כ"ק אדמו"ר מהוריי"ץ נ"ע בחתונת כ"ק אדמו"ר נשיא דורנו והרבנית הצדקנית נ"ע, "תשורה" מיוחדת לכל המשתתפים בשמחתנו. התשורה מתחלקת לכמה פרקים: א) אגרות קודש מרבותינו נשיאינו השייכות למשפחות החתן והכלה. ב) צילומי מכתבים מכ"ק אדמו"ר הרי"צ (בענינים שונים) וכ"ק אדמו"ר (רובם למהרש"י זי"ן), מארכיונו של סב הכלה, הרב אלחנן צבי שיחי' גארמאן, וזכות הרבים תלוי בו. ג) הגהות כ"ק אדמו"ר למאמרים שנכתבו בידי סב החתן, הרב יחזקאל שיחי' לעבאוויק, ונדפסו ב'די אידישע היים'. ד) סיפור מאת הסבתא של החתן, מרת פערל לעבאוויק, ומענת רבינו אליה. ה) קווים לדמותו של אבי הכלה, הרב יחזקאל מנחם מענדל זאב ע"ה גארמאן. ו) עוללות בענינים שונים. תודתנו נתונה גם לאבי החתן, הרב שאלתיאל אייזיק שיחי' לעבאוויק, מנהל מוסד GoKosher.org, לעזרתו בליקוט החומר לתשורה שלפנינו.

הא-ל הטוב, הוא יתברך, יברך את כל אחד ואחד בברכות מאליפות מנפש ועד בשר, כתיבה וחתומה טובה שנה טובה ומתוקה, והטובה הנעלית ביותר, כאשר יקויים היעוד "מהרה ישמע בערי יהודה ובחוצות ירושלים קול ששון וקול שמחה", ונזכה זעהן זיך מיטן רבי"ן דא למטה אין א גוף ולמטה מעשרה טפחים, והוא יגאלנו.

בכבוד ובהוקרה

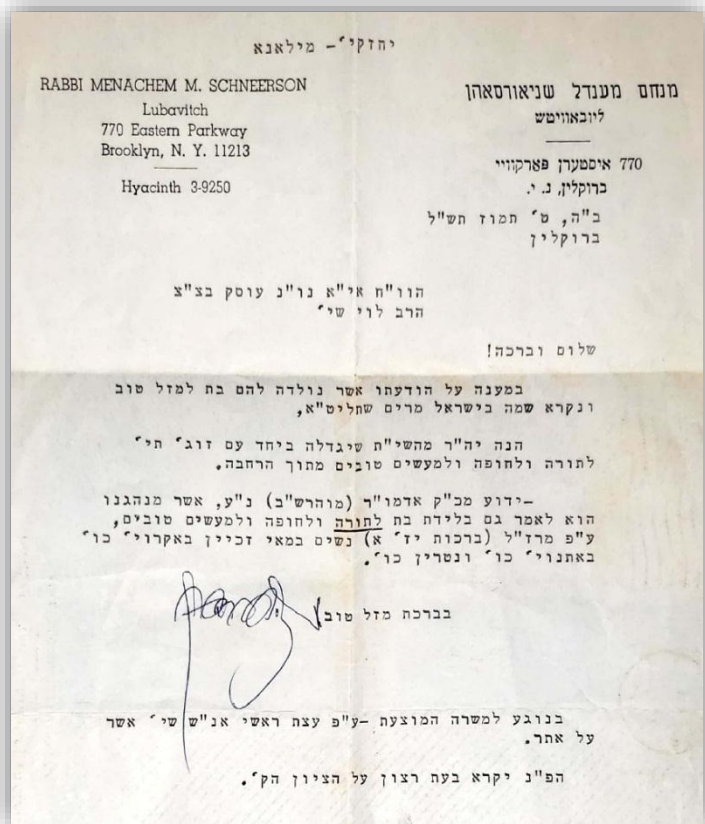
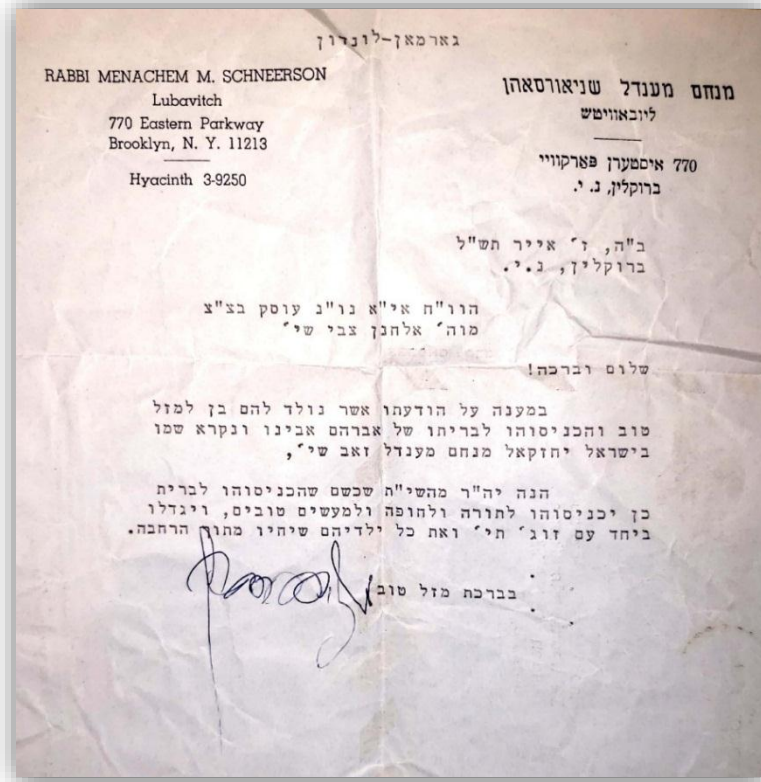
משפחת גארמאן
לונדון, אנגליה

משפחת לעבאוויק
שכונת המלך, כאן צוה ה' את הברכה
קראון הייטס, ניו יארק



מכתב כ"ק אדמו"ר להולדת אבי הכלה, הרב יחזקאל מנחם מענדל זאב ע"ה גארמאן

The Rebbe's letter on the birth of the Kallah's father



מכתב כ"ק אדמו"ר להולדת אמ הכלה, מרת מרים שתחי' גארמאן

המכתב מוען לסב הכלה, רב לוי חזקיה, שליח כ"ק אדמו"ר במילאן, איטליה קרוב ליובל שנים

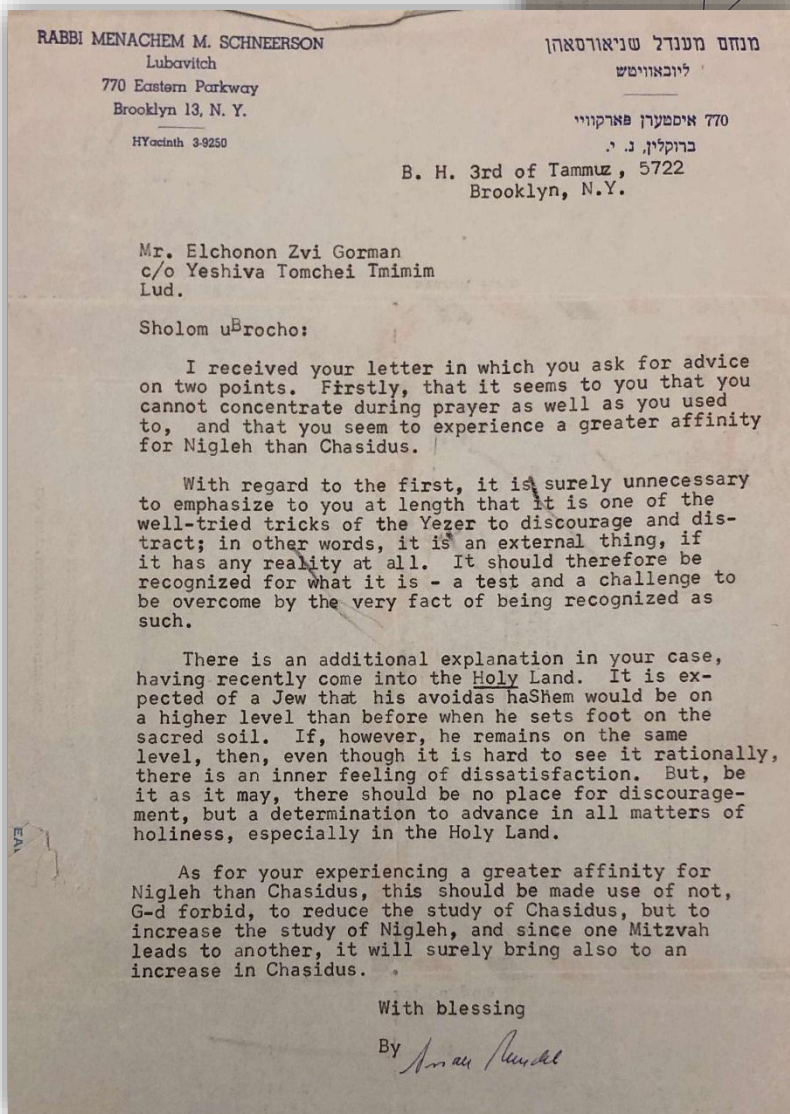
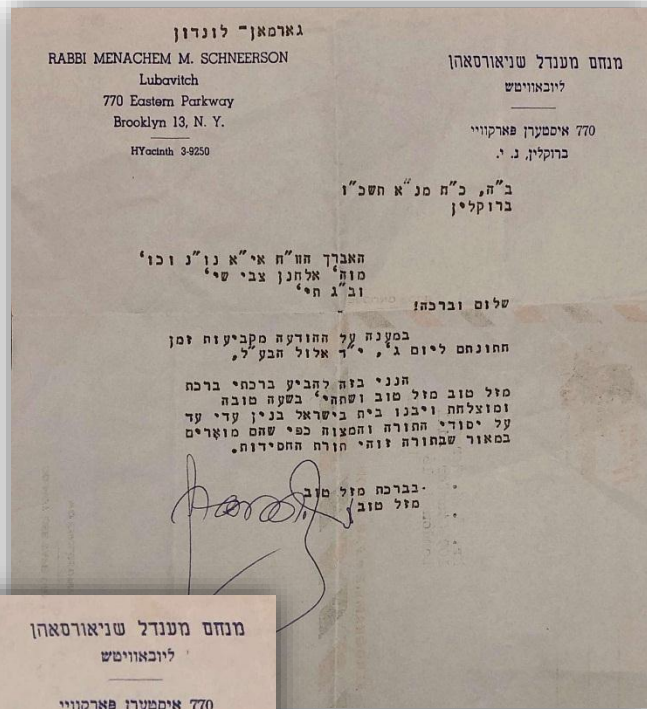
The Rebbe's letter on the birth of the Kallah's mother

The Letter is addressed to the Kallah's grandfather, Rabbi Levi Hezkia, the Rebbe's Shliach to Milan, Italy for almost 50 years.



מכתב כ"ק אדמו"ר לנישואי זקני
הכלה, הרב אלחנן צבי זוג' מרת
שינדל רייזל שיחיו גארמאן

The Rebbe's letter on the
wedding of the Kallah's
grandparents



עצות להעדר עבודת התפלה;
חביבות לנגלה יותר מחסידות

Advice for concentration
during Davening; Greater
affinity for Nigleh than
Chassidus



RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
Lubavitch
770 Eastern Parkway
Brooklyn, N. Y. 11213
Hyacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש
770 איסטערן פארקוויי
ברוקלין, נ.י.

ב"ה, כ"א אייר, ה'תשס"א
ברוקלין, נ.י.

הו"ח אי"א נו"נ
עוסק בצרכי צבור
סו"ה אלחנן צבי שי' גארמאן

שלום וברכה:
מאשר אנ בזה בח"ח קבלת ההוצאה החדשה המוקדמת הדו-לשונית של ס' התניא, ולמותר להדגיש גודל הנהגת-רוח שבזה, ומצו"ב מכתב כללי לכל המשתתפים במפעל זה, אשר מפני טעמים טובנים נכתב באנגלית, ויהי' שליח מצוה למסור להם באופן הכתאים ובחוספת הסברה באם נצרך.
בהזדמנות זו - אף שקובע ברכה בפ"ע - ח"ח בעד המשה ביכלעץ ששלח במתנה לכבוד חגה"ש.
ובנוסף לכל הנ"ל גם זכות הצדקה, אשר הקבלה מצו"ב, תעמוד לו ולכל אשר לו, להוספה בברכה ה' בכל המצטרף ולמילוי משאלות לבבו לטובה.

בברכה להצלחה רבה
ולבשורות טובות
ולקבלת התורה בשמחה
ובפנימיות

מכתבים הקשורים לתניא הדו-לשונית שהו"ל אנ"ש באנגליה
Two letters regarding the bilingual Tanya printed in England

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
Lubavitch
770 Eastern Parkway
Brooklyn, N. Y. 11213
Hyacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש
770 איסטערן פארקוויי
ברוקלין, נ.י.

By the Grace of G-d
21 Iyar, 5741
Brooklyn, N. Y.

To All Participants in the Publication of
the Small Edition of the Bilingual Tanya

Greeting and Blessing:

I was delighted to receive the new small edition of the bilingual Tanya. Though, of course, small in size, it has all the good features and external beauty of its larger predecessor - in keeping with the teaching of our Sages in connection with the verse, "This is my G-d, and I will glorify Him." This is all the more important since the external Hiddur of the Sefer is conducive to the study and absorption of its contents.

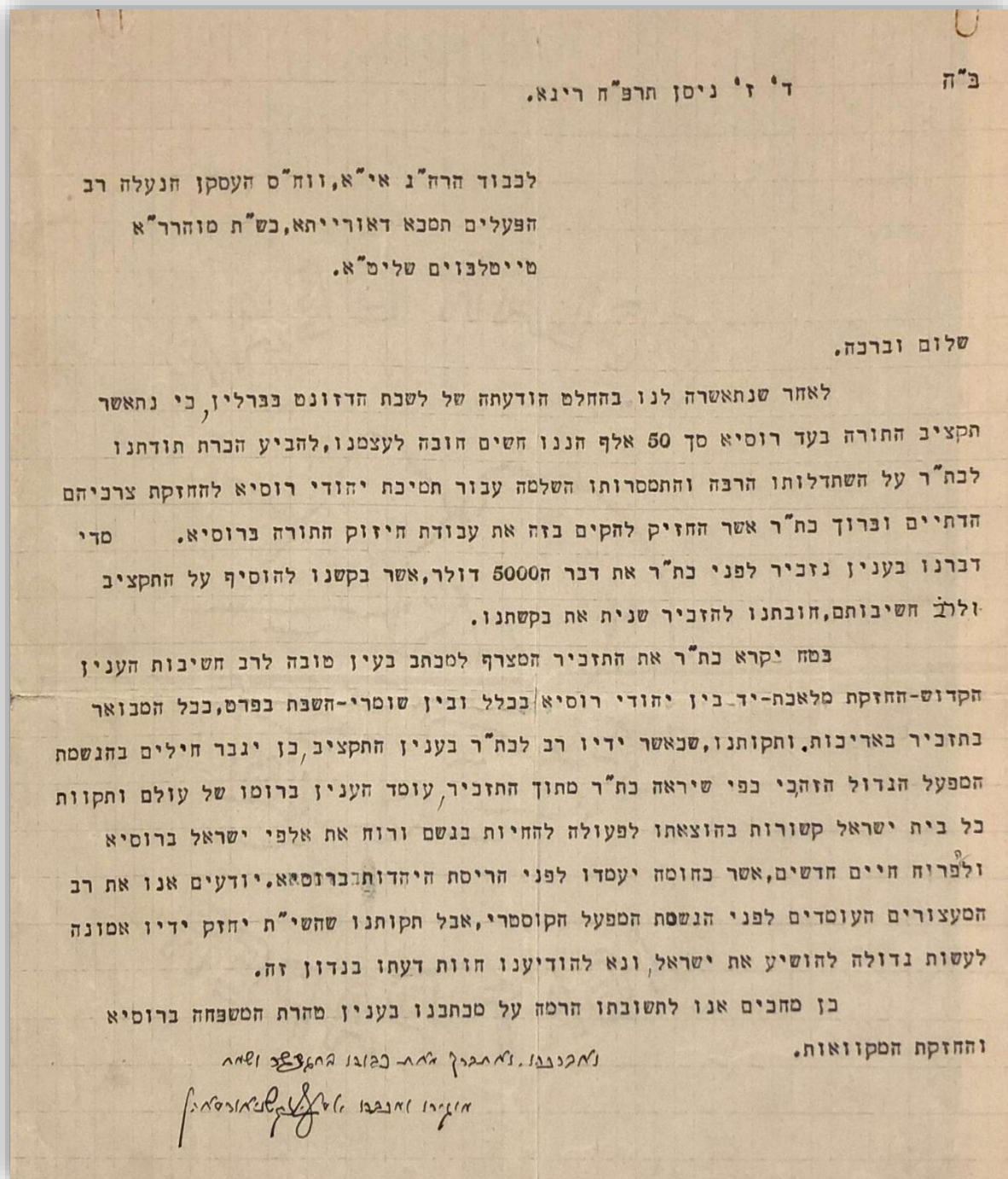
I take exception, however, to the comment, "the project is now completed" - not to imply, G-d forbid, that the publication part of it is in any way incomplete. But this part is only a prelude to the essential part of the project, namely, to disseminate this sacred Sefer and its central message: to explain and show how the Torah and Mitzvos are "exceedingly near to you, in your mouth, and in your heart, to do it" - as the author of the Tanya defines its objective on the very title page. This task - to see to it that the Sefer and its message reach every Jew, man and woman, since both are included in the above definition - is only in its beginning.

I wish each and everyone of you much Hatzlocho in working towards the achievement of the said task. The present days of Sefirah and preparation for Kabbolas haTorah with joy and inwardness is particularly propitious to go from strength to strength in the said direction.

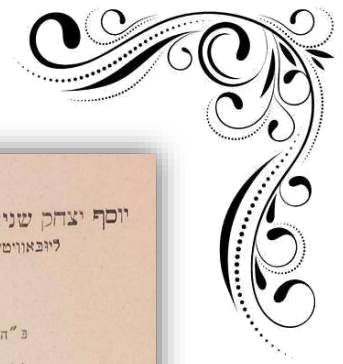
With esteem and blessing,
M. Schneerson

מכתבים מכ"ק אדמו"ר הרי"צ

Letters from the Friediker Rebbe



Supporting the Jews in Russia - נדפס באג"ק אדמו"ר הרי"צ ח"ד ע' רצב - החזקת היהודים ברוסיא



תקוה לבקר באה"ק לקראת חודש תשרי תרצ"ה

Hoping to spend the month of Tishrei
5695 (1934) in Eretz Yisroel

RABBI
I. SCHNEERSOHN

יוסף יצחק שניאורסאהן
ליובאוויטש.

פ"ה, כ' תמוז, תרצ"ד
ווארשא

כבוד מחות' ידידי החכם הנכבד,
בעל סודות תרומיות, משכיל על
דבר טוב מו"ה גד שי' פרומקין.

שלום וברכה!

באשר חפצי אדיר לבקר בעזה"י את מקומות
הקדש באה"ק תוכב"א ולהתעכב שמה עם חלק מכו"ב שי'
במשך חדש תשרי הבע"ל, ורשיונות הכניסה גם לזמן
סבוכים בהשתדלות, לכן הנני בזה לבקש את עזרת
והשפעת כבודו שי' לקבלת הרשיונות הדרושים לי
למועד הראוי.

מקוה הנני כי לתחלת חדש אלול הבע"ל יהיו
לי בעזה"י הרשיונות האמורות עבורי ועבור הנולדים
עלי כפי אשר כתבתי לחלמידנו הנעלה הר"ר הענדיל
שי' האוולין.

נחודה רבה למפרע על מרחחו האמורה,
והשי"ח יזכנו להתראות בשוכע שמחות.
מחות' הדו"ש, מכבודו ויגביל, א"י.

RABBI I. SCHNEERSOHN
OF LUBAWITZ
770 EASTERN PARKWAY
BROOKLYN 13, N. Y
SLOUGH 6-2918

כ"ה, כ"ט מנ"א תש"ז.
ברוקלין.

אל כבוד כל המשתתפים בכנס
"אגודת ישראל" במאריעונבאד
בחדש אלול ה'תש"ז.
ד' עליהם יחיו.

שלום וברכה!

הניעה השעה אשר כל החרדים לדבר ה' צריכים
לנצל את מבחר כחותיהם להצלה הרוחנית של אחינו ואחיותינו
האזכרים והנדהים ר"ל ולקרבת לעבודת השם יתברך, לתורה
תשובה ומעשים טובים.

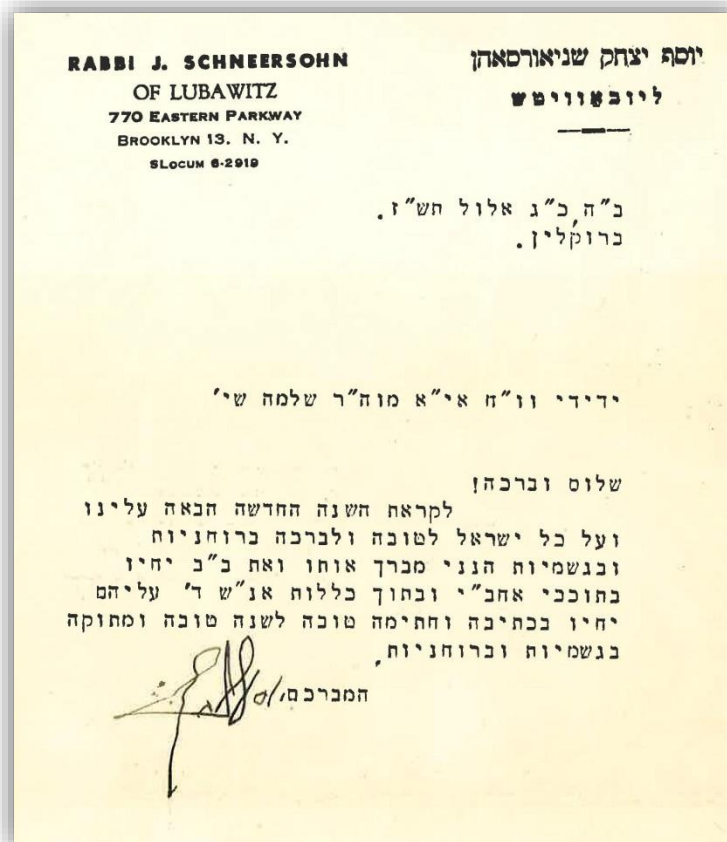
ואף שאינני נמנה על דגלה של איזו מפלגה שהיא
הנה בנדאי אשר מיסדי אגודת ישראל שמו לפנייהם למסרה את
חזוק התורה והיהדות מצאתי לנכון לפנות ברנע זה לראשי'
ומנהיגי' ולכל המשתתפים בכנס הנ"ל ד' עליהם יחיו במחנה
זה ולבקשם ולעוררם לדון כבוד ראש וכשימח לב אודות כל
האופנים הדרכים והאמצעים אשר אפשר על ידיהם בעזרת השם
יתברך להדרור לכל חוני ישראל בכלל והנוער בפרט סמלי להחשב
עד כמה שרחוקים הם עדיין מהיהדות ונדבר קירוב והסברה
היוצאים מן הלב והמדוברים לכל אחד ואחד כשפה המוכנה לו
להלהיב כלבו את הניצוץ האלקי, להעמידו בקרן אורה זו תורה
ולהביאו לקיום מצוות מעשיות.

חזקו ואמצו והשם יתברך יהי' לעוזכם ויזליחכם.
חמכרם, א"י.

מכתב התעוררות למשתתפים
בכינוס "אגודת ישראל" לקרב
כל חוגי ישראל

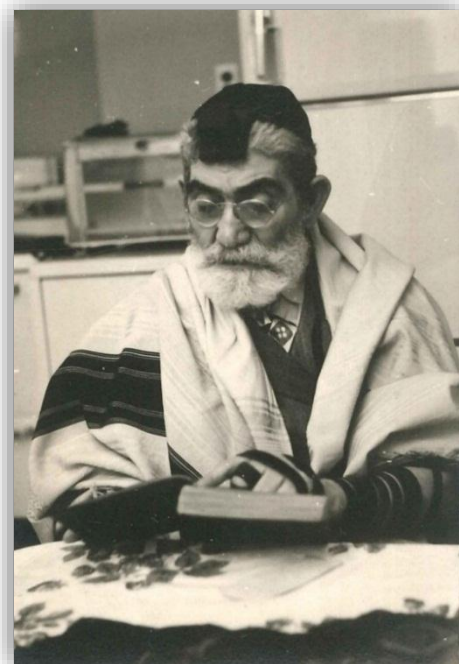
נדפס באג"ק אדמו"ר הרי"צ
ח"ט ע' שיב

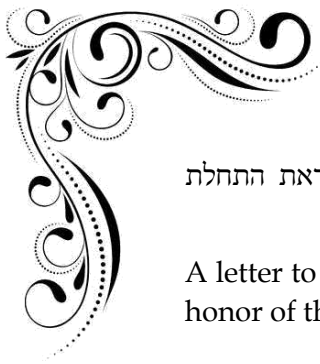
Encouraging the
participants of the
"Agudath Israel"
convention to bring all
Jews closer to
Yiddishkeit.



מכתב כ"ק אדמו"ר הרי"צ לא"ז של החתן, ר' שלמה ברוסאוואנקין
 ר' שלמה זכה לנהג את כ"ק אדמו"ר הרי"צ במכוניתו הפרטי בעת ביקורו בבאלטימאר בשנת תר"ץ
 נכדו הרב כתריאל ברוסאוונקין, דו"ז של החתן, מכהן בשליחות כ"ק אדמו"ר במיאמי, פלורידה

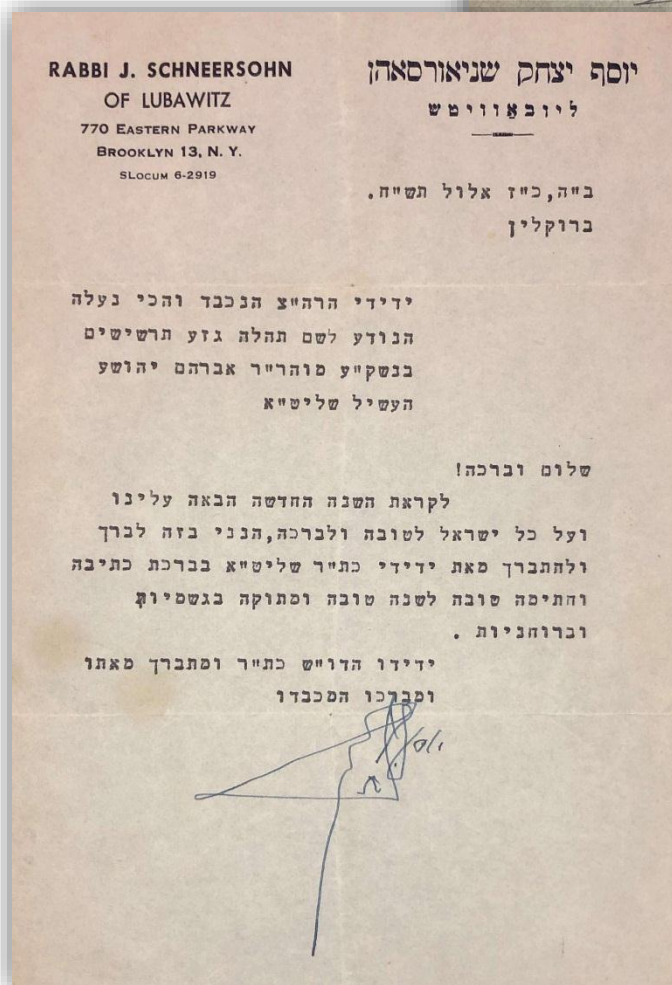
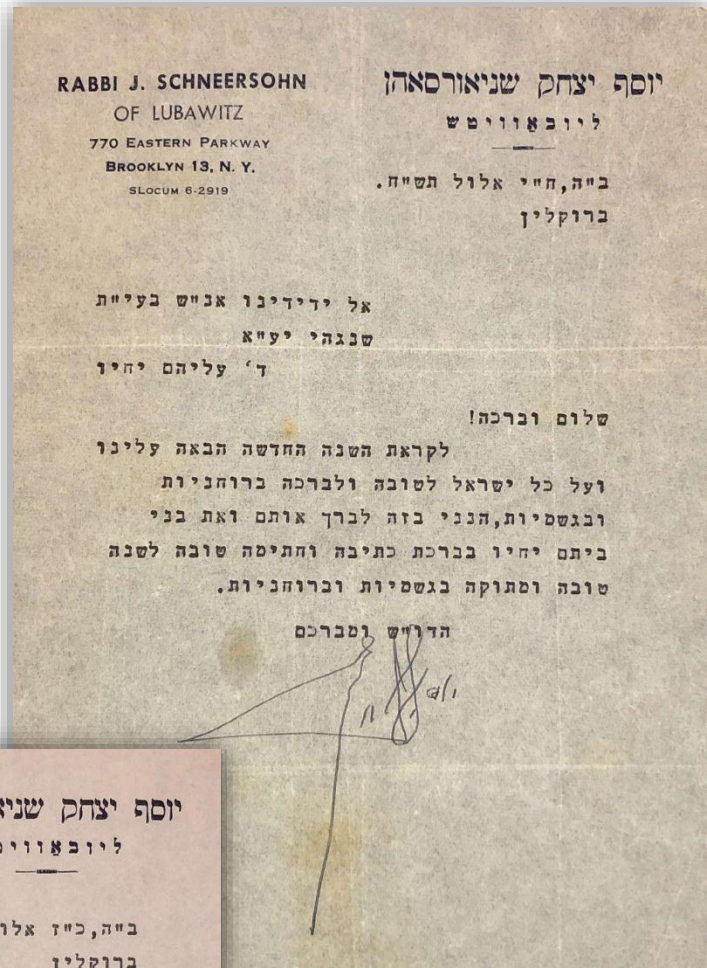
A New-Year letter from the Frierdiker Rebbe to Reb Shlomo Brusowankin
 Reb Shlomo merited to drive the Frierdiker Rebbe during his visit to Baltimore in 5690 (1930)
 His grandson Rabbi Kasriel Brusowankin, is today a Shliach in North Miami Beach, Florida





מכתב לאנ"ש בשנגהי לקראת התחלת
שנת תש"ט

A letter to Anash in Shanghai in
honor of the new year 5709



מכתב לקראת ר"ה שנת תש"ט

A letter for the new year of 5709



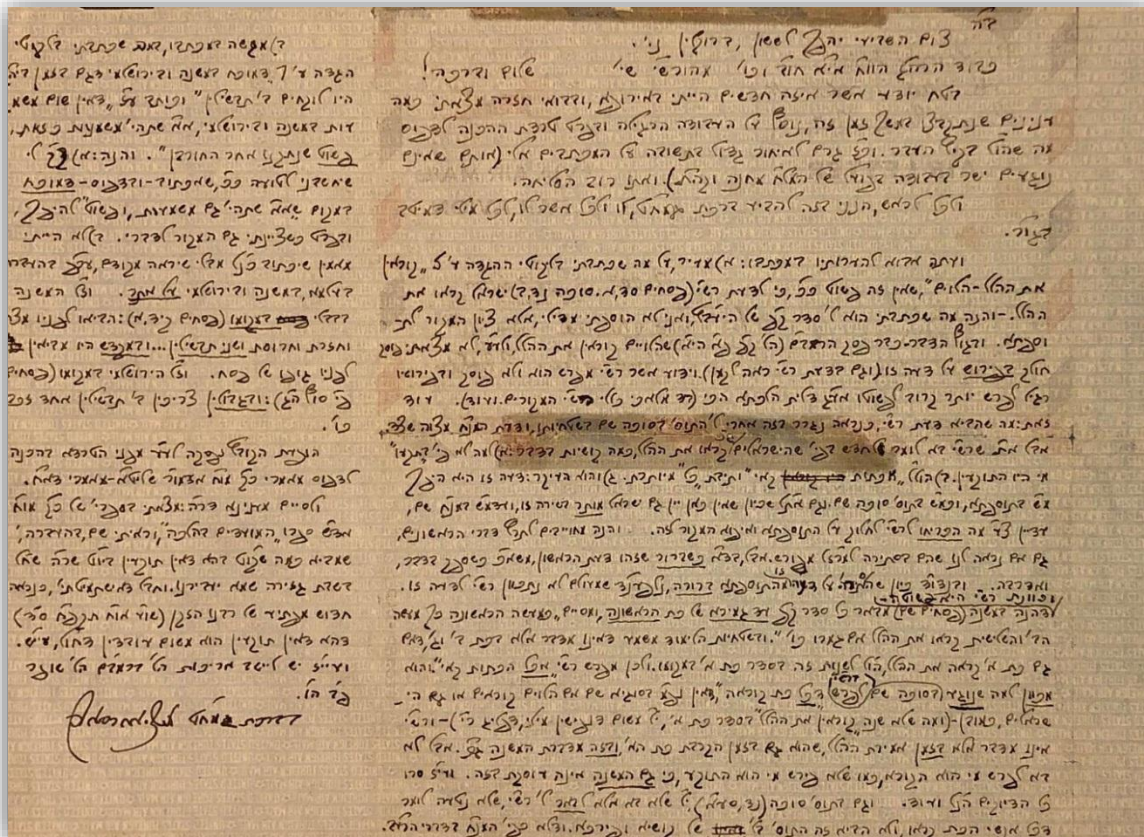
מכתבים מכ"ק אדמו"ר להרה"ג ר' שלמה יוסף ע"ה ז"ל

Letters from the Rebbe to Rabbi Shlomo Yosef Zevin



מענות להערותיו בהגש"פ עם לקוטי טעמים ומנהגים - נדפס באג"ק ח"ב ע' רמא

Replies to Rabbi Zevin's comments on the Rebbe's Haggadah





RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
Lubavitch
770 EASTERN PARKWAY
BROOKLYN 13, N. Y.
HYacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש
770 איסטערן פארקוויי
ברוקלין נ. י.

בי"ח, כ"ט אייר תשי"ב
ברוקלין.

הרב הגאון הח"ח אי"ח נוי"נ וכו'
מוה"ר משה ארי' לייב שי'

שלום וברכה!

קבלתי מכתבו - אף כי באחור קצת - ובמה דשאלנא קדמיכון:

(א) בחלח"ס' החניא שמבאר מ"ז"ל משביעין אוהו חיי צדיק כו',
ידוע הפי' בדאי"ח משביעין ל' שובע (ראה קיצורים והערות לחניא ע"גואילך וט"ו).
ובאמת זהו ג"כ חוכן הענין הנשבע לקיים את המצוה אף שבל"ה מושבע ועומד
מהר סיני). ומעיר, שאי"כ אינו מובן צורך השבועה לסיום מרו"ל הנ"ל; אפי' כל
העולם כולו אומרים לך צדיק אהה הי' בעיניך כרשע:

י"ח י"ח
וי"ח י"ח
וי"ח י"ח
וי"ח י"ח

והנה הערה זו אינה **שיגות** כ"כ לפי' המבואר בדאי"ח שבועה ל'
שובע, כי גם כפשוטו, משביעין-שבועה, ג"כ צריך ביאור בגודל ערך הענין דהי'
בעיניך כרשע ואפי' כל העולם כולו אומרים לך צדיק אהה. ובגוף הערתו-הנה
כמה פרטים ישנם בהענין משביעין אוהו, ובלשון רז"ל: והוא יודע שהקב"ה טהור
וכו'. וחוכן כל ענינים אלו, היינו שזה נוגע בעבודה, כדי שיקים את עיקר השבועה
אל, שהי צדיק ואל תהי רשע, ובמילא נוגע ביותר שלא יטעה באופן עבודתו. ועבודת
צדיק ורשע הי"ה רחוקים זמ"ז בתכלית. ובפרט כפי המבואר בהניא מדריגת צדיק
שלבן חלל בקרבו ואין בו רע כלל, ובמילא אין לו מחיז משלו, הרע מאוס אצלו,
ואי"כ כל עניניו הם לא רק ענין דבכל דרכיך דעהו, אלא שהם ענינים של קדושה,
ובמילא יכול להחזיק בהם, **הצדיק והעליון**, ולא בדרך דחי' וכו'. משאי"כ בינוני
שזהו הפי' כרשע, שצריך לדקדק בכל עניניו אם באים הם מלב חכם לימינו, **שם**-
או מלב כסיל לשמאלו, ובמילא אם יש ספק, דהוא ספק דאורייתא, הי"ה להורא. **צ"ע**-
ומובן, עד כמה זה נוגע כמעט בכל מעשה ומעשה.

ויש להעיר ג"כ ממי"ש בקונטרס העבודה פרק ז' בענין עבודה דלמע'
מדריג' והגרעון שישינו בזה. ועפי"ז יחורץ ג"כ אם היינו מפרשים מרו"ל אפילו כל
העולם כולו כו' צדיק אהה-כפשוטו, היינו צדיק שם המושאל שרובו זכיות.

(ב) באגה"ק סי' ט"ו, בענין חילוק הערך דבין מדה אה"ר של אאע"ה
לבחינת אהבה דלמע' בספירות העליונות, שכותב שם, וסד"א כו' רק שהיא גדולה
ונפלאה מדה אאע"ה עד אין קץ ותכלית כו' **שם** - אבל שמי"ן הן סעין וסוג מדה
העליונות, ולז"א ואנכי עפר ואפר, שהוא חק ערך ודמיון מהות העפר שנעשה אפר
אל מהות העץ שהי' בחללה, וקשה לו שהרי ריחוק הערך בין בל"ג וגבול הי"ה גדול
יותר מהפלאה שבין דמיון מהות העפר למהות העץ נחמד למראה, ואי"כ מה מוסף
בזה:

אבל הענין ברור מדיוקני' רבינו ז"ל, שכשמביא המשל מהעפר ואפר
והעץ נחמד, הנה מדייק לומר בכ"מ ל' מהות, ובזה יחורץ ג"כ מה שהעיר, כי החילוק
שבין גבול ובל"ג יכול להיות **אף** חילוק בכמות, אבל לא באיכות, ועאכ"כ-במהותם.
ועי"ד דוגמא, אם נאמר טפה ומיסלאוקינוס, או אדם פרטי לגבי כל הדורות שישינם בכח
שזהו מכוון יותר בענין גבול ובל"ג, או במי"ש ערך מלאך א' לולגדודיו אין מספר-
הרי אף כי זה גבול ובל"ג, מהותם ואיכותם אחד הוא ממש, ובזה מדויק הענין לעפר
ואפר לגבי העץ נחמד-הן המהות והן האיכות הם אהרים לגמרי. וכמי"ש שאין להם
דמיון וערך, וזה נודע רק מהמשל דאפר ולא מענין דגבול ובל"ג.

בברכה קבלה התורה בשמחה ובפנימיות

מענות להערותיו בתניא

Replies to Rabbi Zevin's questions on Tanya



RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
Lubavitch
770 EASTERN PARKWAY
BROOKLYN 13, N. Y.
HYacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש
770 איסטערן פארקוויי
ברוקלין נ. י.

ב"ה, יו"ד מנ"א חשי"ב
ברוקלין

הרב הגאון והרה"ח אי"א נו"מ עוסק
בציצ צמ"ס וכו' מוהרש"י שי'

שלום וברכה

בנועם הנני מאשר קבלת מכתביו ממוצש"ק מסו"מ ומאשר הנני בזה שקבלתי ימים אלו את שני הכרכים הראשונים לאנציקלופדיית תלמודית מביה"מ "ספרי ישראל" עפ"י פקודה מר בר-לב. וחס"ה הי"ח ע"ז, ואף שלא הספיק לי הזמן אפילו לדפדף בהם, הנה שתי הערות כלליות הנני לעיור בזה ואחזי הפליחה, אף שחוששני שאין הדבר חלו בכהר"ג שי', והק:

(א) כיון שאנציקלופדיית בכלל ותלמודית בפרט, תפקידה להיות ספר שמושי, ובפרט תלמודית הרי משמשים בה בני הישיבה ועוסקים בתורה, שאינם נוהגים כ"כ בשמירת דפי הספר, הרי מוכרח הדבר שהנייר עליו נדפסת האנציקלופדיית, צ"ל חזק ביותר, ואינו מקבל כתמים כ"כ, משאי"כ באנציק' זו.

(ב) אם היו נחוספים בהאנציקלופדיית ציורים חרשימים ומפות, הי' זה מביא בהירות בכמה ענינים, ונוסף ע"ז, לא הי' מכאיב, ע"ד האסור בלכה דוד, שהספרים דלע"ז על חלם בנוי **ב** וספרי הקדש וכו'.

הכרך העשירי של השדי חמד, עדיין לא הופיע, מפני העדר הפנאי שלי לעבור, עכ"פ בשמחה, על אופן מידור **המקלות** וכו'. כי נוסף על ההסכמות וקונטרסים השונים (שכבר נדפסו בשדי חמד **האד**), הנה נערכו בכרך העשירי: אפחה כללי ע"ס הא"ב של הערכים (**שבו** יהיו מעורבים **א** הערכים הבאים **בע**) **הפליח** ואילו באסיפת דינים, **המסופקני** אם להמתבר בעצמו היתה שיטה מסוימת **דמילק** און **א** דורכגעאלטענע) **א** **א**, וכן מפחה המהברים, והספרים, ומובן שכ"ל יושלח לכהר"ג שי'.

בטח קבל מכתבי בצירוף העתק מכתבו למר שז"ר שי'. ואתכה למענה מפורטה עליו.

נעים לי לקרות מהשתחוותו בהתועדות די"ב וי"ג תמוז, ובטח גם להבא יהי' זה, והשי"ח יצליחו לעורר את שומעיו וקוראי ספריו לתורה ויראה.

מה ששאלתי אנדות נירות מלוח הממשלה, הנה כוונתי היחה אל אותם הנירות שבאה"ב, כמובן.

בנוגע להרשום, הנה, כפי הידיעות שקבלתי מאנ"ש, הרי כנראה שקרעו ובטלו באמהלאות שונות (וידוע הפי' אמחלא אמת=לא) כמה וכמה מטופסי הרשום (כנראה-רובם), ואין זה מחאים כלל וללל למה שאמר לי מר שז"ר שי' בהיותו כאן.

מוסג"פ קונטרס אמילואים לרשימות מגילת איבה, שהו"ל באלו הימים,

ובברכה להצלחה בענינים הכלליים והפרטיים ולבריאות הנכונה

Handwritten signature

הערות בדבר האנציקלופדיה-תלמודית - נדפס באג"ק ח"ו ע' רס

Comments about the Encyclopedia Talmudis published by Rabbi Zevin



RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
Lubavitch
770 Eastern Parkway
Brooklyn 13, N. Y.
HYacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש
770 איסטערן פארקווי
ברוקלין נ. י.

ב"ה, ג' שבט, ה'תשי"ג
ברוקלין, נ. י.

הרב הגאון הרה"ח וו"ח אי"א נו"נ הו"ב
עוסק בצרכי ציבור וכו' מוהרש"י שי

שלום וברכה:

חוהה אני במקצה אשר זה זמן ארוך שלא קבלתי כל ידיעות מכת"ר
שי' והנני חולה זה בטרחו ובתורה ובעניני ציבור, ובפרט אשר ראיתי
בעתונות שבקרוב יופיע כרך ה' של האנציקלופדי' והשי"ח יצליחו
בהנ"ל, ויצליחו ג"כ בזמן-שיוכל להוציא הכל לפועל טוב.

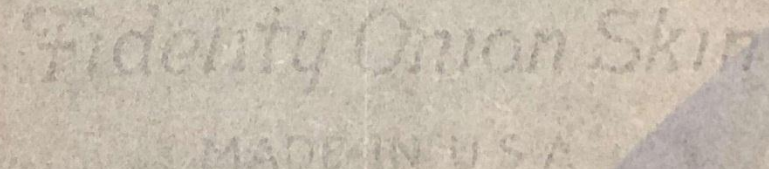
ב) העדר האחדות בין אנ"ש שי' בעסקנותם מצער אותי ביחוד,
ובזמן האחרון מצערני ביותר מצב הרשה, שיכול הי' להיות בזה ענין
של קידוש השם ביותר, וגם נוגע הדבר בפרט, בשים לב אשר יש להבטיח
על הרשה כעל רעזערואר של תלמידים בער הישיבות דחב"ד באה"ק ה'ו.
ואם אפילו מצד איזה מעמדים נקטה הנהלת הרשה בצעדים בלתי דיפלומטיים,
אין העניין גוסס צריך לסבול מזה, ובפרט שידוע מרז"ל על הפסוק
והמכשלה הזאת תחה ידיך, אשר אין אדם עומד על דברי חוה אלא אם כן
נכשל בהם (גיטין מג, א).

ובידעי השפעתו בכלל, ובפרט בחוגים השייכים לחינוך, הנה אף על
פי שבטח גם מעצמו יעשה זה, אבל עפ"י מאמר הספרא אין מזרזין אלא
למזרזין אבקשו להשמש בכל כוח השפעתו שהענינים בכלל ועניני הרשה
בפרט יסתדרו בכי טוב.

מוסג"פ העחק מכתבי למד משה שי' קול (שלחת) ג' כ לשו"ר שי').
ומוסג"פ ג"כ העחק מכתבי לאגו"ה.

ימים אלה הוצאנו לאור המאמר אין הקב"ה בא בסרוניא ומוסג"פ.

*כבוד וברכות רבות ודרישות הולכות וצוברות
לדני אגו"ה א.י.א. ע"פ צמח צדק דני"ל ה"ל ע"ל דרערה.
הוא"ל א.י.א. א.י.א.*



להשפיע במצב של העדר האחדות בין אנ"ש - חלקו נדפס באג"ק חכ"א ע' קפה, ורובו כאן בפרסום ראשון

Encouraging Rabbi Zevin to exert his influence amongst Anash



זענין-ירושח"ו

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
Lubavitch
770 Eastern Parkway
Brooklyn 13, N. Y.
HYacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש
770 איסטערן פארקווי
ברוקלין, נ. י.

ב"ה, ה' מ"ח תש"ב
ברוקלין

הרה"ג הרה"ח אי"א נוי"נ עוסק
בצ"צ צנמ"ס מוהרש"י ש"י

שלום וברכה!
במענה למכתבו המהיר דחוף מב' מ"ח, מסרתי להבריק ז"ל,
במענה למכתבו, דעתי לקבל ההזמנה, בברכה: החימתי.

בעצם הענין, הרי כפי שנראה, האגוד המדובר (אלא שכפי הידוע לי, לא רבנים
חרדים אלא שקהלות חרדיות, וזה מעין ועדנים שנחפרסם אודותו בראשית
של הרב שינפעלד'מלונדון, אלא כנראה לא נתפתח הענין כלל וכלל ובמילא
קשה לקבוע יחס ברור אליהם, כיון שהבחינה ה"ה המעשה בפועל ולא כ"כ
התכנית, מאידך גיסא כיון שעדיין לא נתפתח הדבר יש להשפיע עליו בקל
יותר בכיון הרצוי, ז.א. שיפעול לטובת היהדות המסורתית, ולא לטובת
מפלגות וכו' וד"ל.

אפשר שהענין אודותו כותב כח"ר הוא שונה מהנ"ל, ודוקא
כנוס רבנים חרדים ולא קהלות, שא"כ נחוספה בזה נימה של פילוג ואולי
גם מהלוקת עם אגודת קהלת החרדים, ואולי חשש זה כיון שכח"ר אינו מזכיר
כלל שם הרב שינפעלד במכתבו, בכ"ז מוסד על מכתב הרב שינפעלד שקבלתי
בעת שיד האגודת הקב"ל שגם הרב בר(ח) ז"א מצע, לכאורה החשש הנ"ל מבוטל,
ולכך הברקתי כהאמור.

באם אינו כן וכבר קבל כח"ר ההזמנה, בודאי שלא יכנס לפילוג
ומחלוקת שם, וכשהי' בלונדון ידגיש האגוד, יותר, ובטח יוכל להשפיע
למנוע מחלוקת עכ"פ, אפילו באם אין מקום לשיתוף פעולה.

מוזכר במכתב כח"ר גם ע"ד השתתפות מאחורי המסך הברזל,
ולכאורה זהו היפך מהנהגה ממשלת הה"ח בזמן האחרון, ולכאורה והוא
העיקר-מה חועיל השתתפות האמורה, והלואי שלא תקלקל בהנוגע להנמצאים
מאחורי המסך, שהרי נרשמים הענינים בזכרון המושלים שם, ומזכירים גם
לאחר עידן ועדנים.

בטח בהזדמנות הבאה יכתוב כח"ר גם בהנוגע להבחירות,
התוצאות שלהם שהפחיעו את כל המתענינים בזה כאן, והעיקר-איך ישפיע
זה על העתיד,

ומובן שמצד ב"ח הידיעה שהופיעה כאן בעתונים למחרת
הבחירות, שהמפלגה-דתי-לאומית, כבר הצהירה שנכונה לכ"כ לקואליציה,
ואיני מדבר כאן על הצד הפוליטי שבדבר, וואס אן ענין וואס מ'שלאגט זיך
אן, איז אַז פנים האט מען די גאנצע צייט, שעל זה בטח יענוני, שהם
פוליטיקאים גדולים יותר ממני, ובפרט בידעם שלא אהי' נפגע ממענה זה
כיון שאין זה המקצוע שלי, אף שלדעתי, אם נכונה הידיעה, היא שגיא
פוליטיה, כנ"ל, אלא בעיקר-מה שדעתי ברורה, שהשתתפות בקואליציה ז"א.

(אגוד)

כינוס רבנים חרדים, השתתפות מאחורי מסך הברזל, ובענין הבחירות - חלקו האחרון בלבד נדפס באג"ק ח"ט ע' לו
Rabbinical convention with participation from behind the Iron Curtain; Elections in Israel



זו"ן-ירושתי"ו
 RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
 Lubavitch
 770 Eastern Parkway
 Brooklyn 13, N. Y.
 HYacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן
 ליובאוויטש
 770 איסטערן פארקווי
 ברוקלין, נ. י.

בי"ה כסלו תשכ"א
 ברוקלין

הרה"ג הרה"ח אי"א נוי"נ עוסק
 בצ"צ צנמ"ס וכו' הרש"י שי'

שלום וברכה!
 מאשר הנני קבלה מכחבו, בו כותב סדר השלה' והענינים
 בהנוגע להרבנות ראשית, ומכחבי בזה.
 וכיון שהיו במכ"ע ידיעות סותרות, וכפי המכחבים שמקבל
 הנני כאן, אצל כו"כ אין ברורה עמדה' ע"י -

לדעהי מהנכון לפרסם עכ"פ קטע ממכחבי - למען הסיר
 הספיקות.
 דא"ג ובהמשך להנ"ל: בי קרוני ימים אלו מראשי המדי' וז"ל
 כמובן. גם בשי"כוח להנ"ל לברר העמדה וכו'. ולצערי, כנראה שכמה מהם
 עדין מבכרים רוחים פאמפלגתיים, ע"י כבוד הרבנות ראשית, ונצלה'
 ההזרמות לחזור על עמדהי במכחבי, ובהוספה ובחקרם,

שהריוח המפלגתי שמערים - מספק גדול אם ישיגוהו, כי
 כנראה אין מעריכים המצב הפוליטי ויחס הכחות, כמו שנראים הם מבחון,
 והתפתחות הענינים לאחרונה, הביאה עוד חשש ההולך וגדל, שבאם יודחה
 זמן הבחירות, תחזוק הלוך והוסיף דעת והשפעת אלו, הרוצים להפריד בין
 הדת והשמירה,

אשר לדעהי זהו נגר עיקרי האמונה, כי אי אפשר לאיזה ענין
 שיהי' לבני ישראל, שיהי' מופרד מאמונתנו ודתנו, עאכז"כ לעשות זה
 באופן רשמי,

ופשיטא שבהנוגע להמדי'ל, שאז חאבד המפלגה בכלל זכות קיומה.
 ולתמונה עלי להוסיף, אף שכמובן זה לא אמרתי להם, שכנראה שגם חשש זה
 אין רואים אותו!

דא"ג - כמדומה שגם במכחבי כתבתי, שאף שאין דעהי נוחה מסקו"ס
 במכ"ע, הדקדקהי בפירוש, שאין זה שולל גילוי דעה ברורה, מבלי להכנס בשקו"ס.

עוד נקודה הובלטה בשיחתנו האמורה, שאף שרבנות ראשית אין
 מרוחה מחקבלת אצל כו"כ חוגים, בד"א למרות ופסקי דינים, אבל השמעה ובזיון
 שלה - הייה מנוצלים להפחית העמדה של כל עניני דת, ובאיזה חוג שי"הי, וק"ל,

בכבוד ובברכה לחנוכה שמח (א"ג) מנחם מענדל

קבלתי ז"ע מכ' ע"ד השתתפות שני המועמדים, גם יחד בהחזרת יס"כ
 בכחב"ד.
 בטח יודיעוני מההשחל' בכהנ"ל מאז מכ' כה"ר. ות"ה פראש.

בחירות לרבנות הראשית - נדפס באג"ק ח"כ ע' עא
 Elections for the Chief Rabbinate in Israel

חשיבות המחיצה בחתונה - מכתב כ"ק אדמו"ר באנגלית

A letter from the Rebbe in English about the importance of a Mechitzah at a wedding
This letter is printed in the book "Letters From The Rebbe" Vol. 1 p. 75

1st day Rosh Chodesh
Iyar 5714.

Greeting and Blessing:-

Because of the rumours that I have heard, that surprised me, even though I really do not have the time, I am writing to you the following lines.

According to what I have heard (and I hope the end will be that these things will not be true) your family are against arranging the wedding of your daughter Miss..... to Mr..... according to the Shulchan Aruch - that there must be a separation between the men and the women.

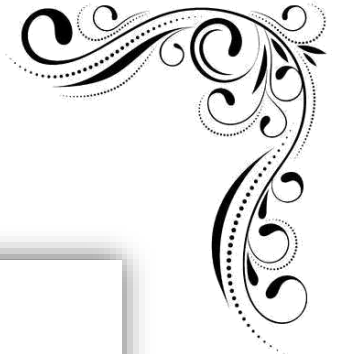
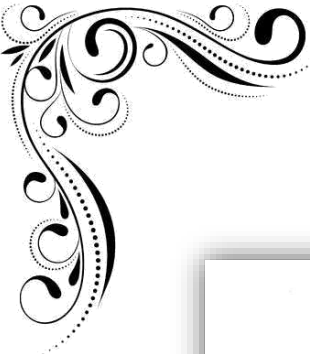
I want to clarify the position how I see it:

When one arranges a wedding according to the Torah - with a separation, the Din is as we should say " *למה שמחה באמונה* " that means, that when we mention G-d's name, we are connecting it with *אמונה*, in other words we are bringing down the *אמונה* into this world, to everyone and most important to the *חתן וכלה*.

It is certainly unnecessary to write, what has happened in the last few years, in the world generally, and especially with Jews and if every time before we had to come to G-d for a Brocho for success, for a healthy and happy life, in our generation it is much more important for us to get this Brocho, and the only one who can give us this is He who, is Master of the whole world - G-d Almighty.

Since Mr..... asked my opinion on the Shidduch, and your question came to me, I did not have any doubts that when your daughter and her Choson start their life together, it should be in a way that they can expect the maximum Brochos from G-d Almighty, that they should have a healthy and happy home, and Torah gives a way to draw down these Brochos when we say at the wedding " *למה שמחה באמונה* " according to the Din, it is self understood, that no-one can change this, and, therefore, it surprised me that parents that do everything that is in their means to see that their children should be happy, should want to try to stop there being *אמונה* at their daughters wedding, which will also affect *אמונה* in a certain measure their later life.

One gets married in order to build a "House" for tens of years, is it right that parents should risk something that will affect their daughter for tens of years, in order that for those few hours that the wedding takes, those people should be pleased who do not know or who do not take notice of the Din in Shulchan Aruch, or for those irresponsible people who think it is right to risk a thing for tens of years, for a moments imaginary pleasure, and I am surprised from where does



one get the cheek to take upon himself such a responsibility.

It is not my job to force people to do according to my opinion, and it is not my job to use harsh words, and therefore, I want to conclude my letter by talking only on the good side. When I gave my consent to the Shidduch I was sure that the parents from their side, would do everything in their power that their daughter and future son-in-law should be sure with "אויף אמת" for the tens of years that they will be together, and it is self understood, that it will not make much difference if her friends will be pleased or not - if only the Torah will be happy at such an arrangement at the wedding. And as I said before, if we want it truthfully that we should be able to say "אמת גאון" at the wedding how Torah says, and after that we will be happy for your whole life, the Shulchan Aruch says that the wedding should be with a separation.

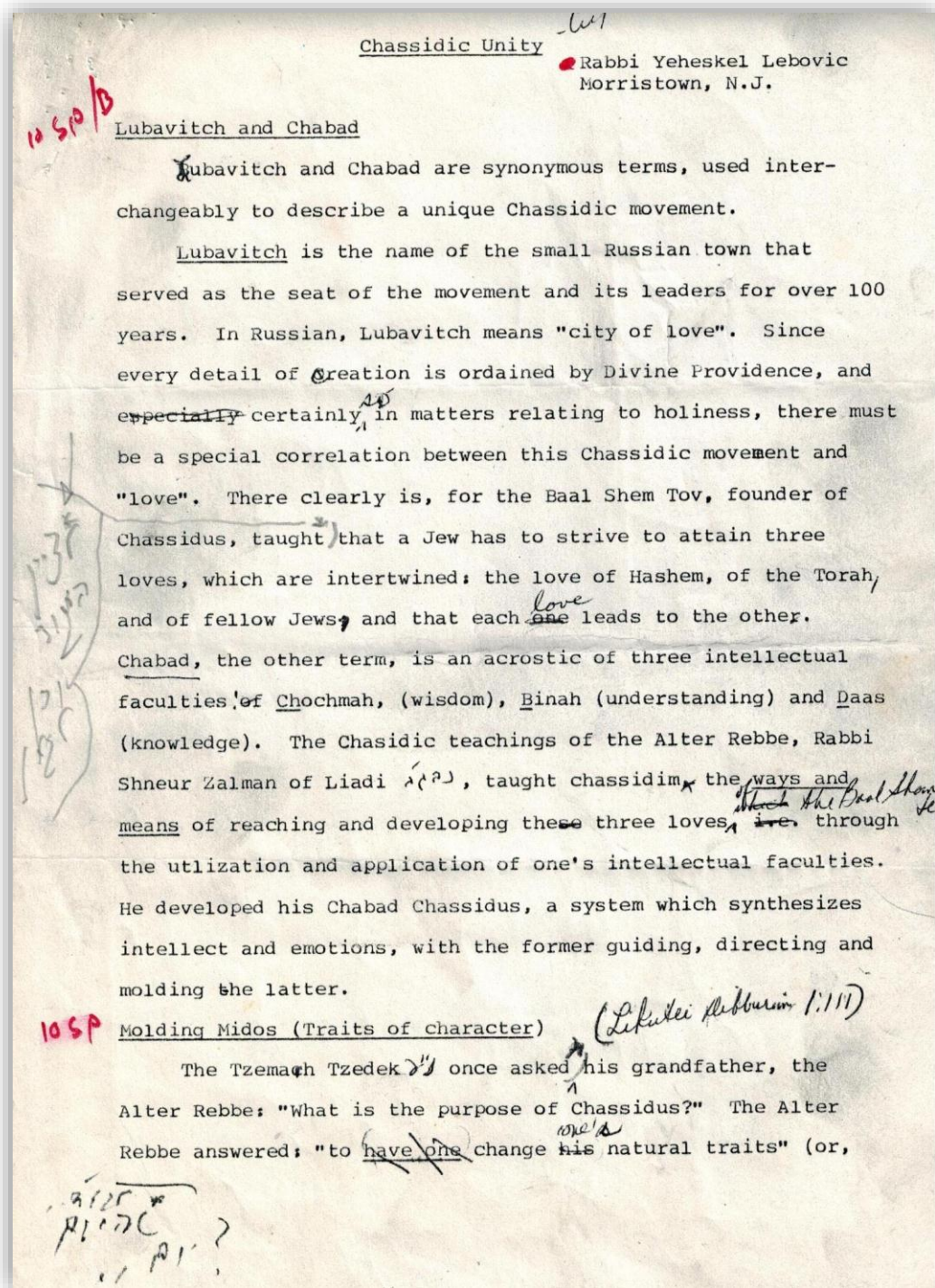
With blessing,

P.S. I know that there are many weddings, also religious ones without separations, but I also know the מצות that come later. ה' should bless you as you should always have only good news.
 גאון אמת

ליובאוויטש וחסידות

עלי הגהה למאמר שנדפס ב'די אידישע היים' שנכתב בידי סב החתן, הרב יחזקאל לעבאוויק, שזכה לשמש בשליחות כ"ק אדמו"ר מאז תשכ"ו, ומכהן כעת כרב ביהכ"נ 'אהבת ציון' במייפלואוד, ניו ג'רסי

The Rebbe's notes and comments on an article written by the Chosson's grandfather, Rabbi Yechezkel Lebovic, for the periodical "Di Yidishe Heim"



בכת"ק: לציין המקור וכן לקמן



In truth, herein lies one of the fundamental principles of Judaism, vs. ~~lehavdil~~ ^{others} ~~Greek~~ ^{us} philosophy etc... The ~~Greek~~ ^{Insert #1} philosophers who accepted G-d as the First ~~Cause~~ ^{Cause}, viewed Him as just that; the First Cause, removed in His loftiness from the lower domains, and certainly removed from the physical plane, disinterested in the affairs of man. This ~~philosophy~~ ^{approach} leaves no room for the concept of reward and punishment. Their view is paraphrased in Psalms (113:4): "Hashem is elevated over all the nations; His Glory is upon the heavens"; i.e. because the nations of the world view Him as elevated and removed ^{from the lower realms} (as the First Cause) therefore, (they say) only upon the heavens is His Glory, but not in the lower realms, which are so far removed from the Source. The Jewish, true view, however, is that Hashem, truly Infinite, is not ~~distantly~~ ^{distant} removed from anything, nor is anything removed from Him. He is all-encompassing, including the finite as well as the infinite realms. Moreover, for Him, there actually is no difference between heaven and earth, for He is as close to one as to the other. By way of example, both one and one billion are equal when compared to infinity.

א.י.א.
 ע.ס.א.א.
 א.א.א.א.
 א.א.א.א.

He is both transcendent, above all, by virtue of His unique Essence, and simultaneously immanent and close to all, because of His all-encompassingness. This was clearly underscored at Mt. Sinai, when "Hashem descended on the mountain" (Exodus 19:20). ~~XXXXXXXXXXXX~~ He demonstrated that He is close to the physical plane and interested in the affairs and moral behavior of man. And together with the first two Commandments, which embody the deepest theological concepts and truths, He also pronounced the prohibitions of murder, theft, etc... that ~~we~~ govern the day-to-day

ע' ב חסר. בכת"ק: סיבה וגבוה ה"ז סתירה מיני' ובי'



revelation, the lower realms became elevated to a more spiritual and refined plane. This is indicated by the fact that the Torah was given on a mountain, which is an elevated part of the earth, i.e. it is as "earthly" as any other part of the globe, yet its elevation connotes a certain refinement, at least a lesser amount of lowly coarseness.

1058 Application to Chassidus

The above can also be applied to Chassidus. Chassidus constitutes a tremendous G-dly teaching, which has been revealed to the world relatively close to the Messianic era, ~~hopefully to serve as the great revelation of Moshiach.~~

Many great spiritual teachings have been revealed to us at certain historical junctures, Chassidus, like the other ^{revelations, i.e.} such, beyond the ability of man to elicit by virtue of his own merits. The fact is that the depth of Chassidus goes far beyond that which meets the eye, even the eye of one who has a fluent knowledge of many chassidic texts. ^{all} These teachings were revealed only because they are part of the G-dly Plan which is unfolding in successive stages: the period of the Qvos (forefathers, Avrohom, Yitzchok and Yaakov), the first to blaze the G-dly trail; the giving of the Torah at Mt. Sinai; the era of ^{the} great prophets; the generations of the Tanoim and Amoraim ^{of the Talmud,} who secured the teachings of Torah Sh'b'al Peh, the Oral Torah; The Talmud later followed, the Kabbalistic revelations of Rabbi Shimon Bar Yochai in the Zohar, of the Arizal (Rabbi Yitzhok Luria), ^{of the Ramak (R. Moshe Cordovero)} and others, and the revelation of Chassidus through the Baal Shem Tov and his successors, ^{hopefully to serve as the preparation for the great revelation of Moshiach.}

ה'תש"ג אדר א' (1943)

בכת"י: הרמ"ק קדם להאריז"ל

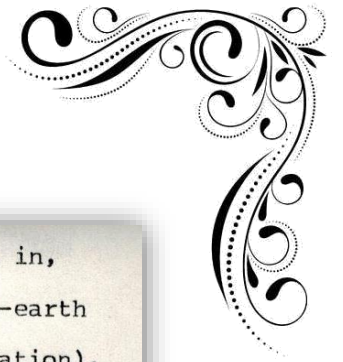
-4- b

thical conduct of man. As a result of this G-dly "descent" and revelation, the lower realms became elevated to a more spiritual and refined plane. This is indicated by the fact that the Torah was given on a mountain, which is an elevated part of the earth, i.e. it is as "earthly" as any other part of the globe, but yet its elevation connotes a certain refinement, at least ~~xxxxxx~~ lesser amount of lowly coarseness.

Application to Chassidus

The above can also be applied to Chassidus. ~~On one hand,~~ ^{which has been} Chassidus constitutes a tremendous G-dly teaching, ~~revealed~~ ^{revealed to the world} relatively close to the Messianic era, ^{and} serving as a preparation to ~~it~~ ^{that era}. The fact is that the depth of Chassidus goes far beyond that which meets the eye, even the eye of one who has a fluent knowledge of many chassidic texts. Chassidus is a revelation that came from On High, just as many other great revelations that came at certain historical junctures, beyond the ability of man to elicit by virtue of his merits. Rather, they came only because they are part of the G-dly Plan unfolding itself in successive stages: the period of the Avos (forefathers, Avrohom, Yitzchok and Yaakov, who were the first to blaze the G-dly trail; the giving of the Torah at Mt. Sinai; the era of great prophets; the generations of Tanoim and Amoraim who secured the teachings of Torah Sh'b'al Peh, the Oral Torah; the Kabbalistic revelations of Rabbi Shimon Bar Yochai in the Zohar, of the Arizal, (Rabbi Yitzhok Luria) ~~of the Ramak (R. Moshe Cordovero)~~ and others; the revelation of Chassidus through the Baal Shem Tov and his successors, and hopefully in our days, the great revelation of Moshiach.

בכת"ק: קדם להאריז"ל



On the other hand, Chassidus is not meant to remain in, nor is it limited to, lofty realms, ^{it} but also has ^a down-to-earth ^{relationship} application to midos and po-el mamosh (actual implementation). There is a famous saying: "No one is as wise as he who has gained (actual) experience", ^f for only through actual experience, the application of a principle, is the truth and validity of the principle, concept, doctrine etc..upheld. In Chassidus also, every maamar and sichah (discourse and teaching) has a be'chen, literally a "so therefore", i.e. ^{the person,} the effect, of the maamar or sichah in terms of actual increased observance of Torah and mitzvoth, and the refining of one's character.

1042 Why the Stress on Midos

Now the question can be raised: Why did the Alter Rebbe single out midos in his answer? Why wasn't his answer a more all-inclusive one, i.e. that Chassidus has ^{to be related to} all levels of Torah and Mitzvoh observance?

The answer may be this: general increased observance of Torah was attainable before the advent of Chassidus. For ^(see Rambam, Gad Hachayim, Hilchos Tmurah) with very few exceptions, all of the Mitzvoth are performed by utilizing one or more of the "garments of the soul"; ~~i.e.~~ thought, speech and action. These can be influenced and directed by will power and an intellectual decision about a specific course of action (or speech or thought). The very basic principle of reward and punishment, predicated on the fact that everyone has free choice at all times and is responsible for his choices, indicates one's mastery over the direction (in thought, speech and action) that he chooses. But midos, the basic traits of character with which one is born, are an area which is very

ראה רמב"ם סוף הל' (מעילה ?)
 חמדה לא צדקה
 ה' אצט-אה 112

בכת"ק: ראה רמב"ם סוף הל' (מעילה ?)

difficult to control, affect and change. It seems almost as difficult as changing and increasing one's innate intellectual capacity, or developing talents that are seemingly not there. But, although it does state in Tanya that only a ~~real~~ tzaddik has the ability to completely transform his emotional nature, ~~the truth is that~~ Chassidus can and does have an uplifting and refining effect on the midos of those who delve into its teachings. This is because of the intrinsic connection between intellect and emotions. Midos are guided, influenced, molded and refined by one's intellectual attitudes. Consequently, if one's intellectual attitudes change as a result of studying Chassidus, this must of necessity have some effect on one's midos.

This can be compared to the change that occurs in the transition from childhood to adulthood. True, the person's traits do not undergo a radical transformation in this transition (e.g. becoming extroverted when he initially was introverted, etc.), but they still are affected by his intellectual maturity and the resultant different attitudes he develops. The toys and games to which he was initially attracted and attached to are now replaced by different interests.

This process is especially true of all Chassidic teachings, because Chassidus Chabad stresses the process of application of the Chabad intellectual faculties in intense study to develop a "mature" view of Hashem, His Creation and the purpose of existence. This process must at some point refine one's character, especially if one strives consciously towards such a refinement.



The Chabad Rebbeim had very sharp words for those Chassidim whose interest and application lie solely in the deep intellectual aspects of Chassidus.

Why Chassidus is Needed

Insert #2 page 71A

Handwritten notes in a vertical column on the left margin, including numbers and symbols.

Now it is true that Torah and Mitzvoth in general should and do have a refining effect on those who observe and study them. *Here it is* As the famous Midrashic saying: "What difference does it make to Hashem whether an animal is slaughtered from the front or from the back?" However, *one of the purposes* the answer is that Mitzvoth were given to mold *created beings* creatures into more refined individuals through their adhering *ence* to a strict Mitzvah discipline".

Nevertheless, we know that some observe Mitzvoth through mere force of habit, without conscious Kavanah (intention) and hence with a diminished effect of their refining properties. *(see to)* Of Torah study also, the Maharal of Prague said: *(*)* "Many have studied the Torah, but (in the deep, complex intellectual process of such study) have 'forgotten' about the Giver of Torah". The Torah (Yuma 72b) is called a *to* potion of life, if it is studied with the right approach, but *to* a potion of death if *studied* studying with the wrong attitude, *for* such as selfish ends. A great rabbi once said: "Don't say how much Torah you have studied, say rather how much did Torah teach you". *(This rhymes better in the original Yiddish).*

Chassidus Chabad stresses a constant, conscious awareness *of* of one's mind and heart *of* of the Giver of the Torah, *of* His greatness and His complex and multi-level *of* creation, *of* the ultimate purpose of the soul's descent to this world, *to* the analysis of Torah passages in *such veins*, and to the esoteric as well as to the revealed aspects of Torah, etc...

Handwritten flourish or signature at the bottom of the page.

בכת"ק מחק ב' הקטעים והעיר: צע"ג אם מקומו במכ"ע [=במכתב עת] כזה



With very few exceptions indeed, such study and application of mind must eventually evoke a corresponding effect on one's emotional directions, ^{resulting} effecting at the very least ⁱⁿ a diminished coarseness in one's emotional drives. This corresponds to the above-mentioned ~~xxx~~ process whereby a revelation from ^{above} (at Sinai, and in this case, the constant intellectual probing into and meditating ^{low} upon ultimate truths) has the ability to elevate low realms ~~the~~ physicality of Mt. Sinai; the egocentricism of human emotions ^{to} a more refined and subtler plane.

The Alter Rebbe, in his answer to the Tzemah Tzedak, was, most probably, not stressing the importance of Chassidus application to ~~xxx~~ midos over its application to mitzvah-thoughts, speech and actions, which are called "the cardinal thing" in Pirke Avos (1:17). He was saying ^{ויתקן דעתו} that through Chassidus Chabad, the chosid is able to achieve refinement of his character to a degree greater than ^{בלי"פ} was possible before the advent of Chassidus. ~~and, consequently~~ Once such a refinement of both mind and heart is achieved, and constantly improved, the resultant observance of Torah and Mitzvoth is vastly enhanced.

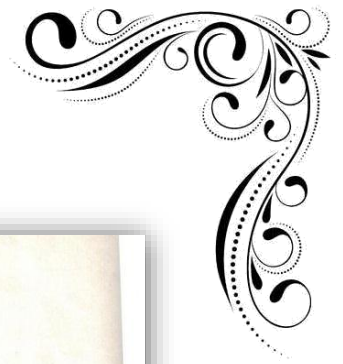
Actual Applications **OK**

To Be Continued

Handwritten notes in a box:
 ↓
 ויתקן דעתו
 בלי"פ
 5779

The first step in refining midos is to recognize and define undesirable traits and to shun them. As explained in Tanya, there are four general types of undesirable ~~traits~~ traits, corresponding to the four general elements: a) "fire": conceit, anger, etc... b) "water": pursuits of various lusts and desires, etc... c) "air": empty vanity, idle, empty talk, etc... d) "earth": laziness, mental lethargy, melancholy, etc... All these are to be avoided whether in the context of man-to-G-d relationship or man-to-man relationships. One of the main factors that

בכת"ק: הרי כנ"ל הארז"ל וכו' היו לפני אדה"ו



אהרן
 דהיינע
 דעם
 פאפולערן

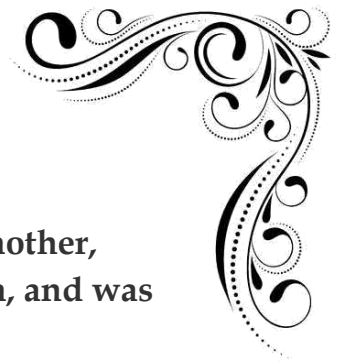
אהרן
 דהיינע
 דעם
 פאפולערן

Every Child Is Not a "Learner"
 Rabbi Yeheskel Lebovic

Yeshiva Education on the Rise

Over the past two decades Torah-true Judaism has made
 tremendous strides in America and elsewhere. Jewish schools
 are flourishing; some of them bursting at the seams. Religious Jewish
 life is vibrant and pulsating. The Torah community keeps
 growing in a geometrical progression, aided by the fact that
 observant Jews are the ones having the most children. The
 yeshiva system of education is becoming the norm for more and
 more families. As with any other state of expansion and
 development, there are ^{and} birth pangs and labor pains. I would
 like to address ~~this article~~ to certain attitudinal factors
 within the "frum" community that need to be re-evaluated in
 order to solve some problems *related to these phenomena.*

בכת"ק: להדגיש בהערת המערכת שנדפס לשקו"ט דהקוראים



The Antidote to Burnout

The Rebbe's life-changing advice to the Chosson's grandmother, Mrs. Pearl Lebovic, who was a busy Shlucha, teacher and mom, and was feeling overwhelmed.

I was born in 1947 in Hungary to parents who lost their entire families in the concentration camps. They married after the war and settled in Zomba (near Bonyhad), where my father operated a general store. However, because of problems with anti-Semites, we left there shortly following the Communist takeover, when my father was offered a position as a rabbi in Ujpest.

In 1956 came the Hungarian Revolution, and during the chaos, with the borders unguarded, we managed to escape to Austria. From there we immigrated to Canada, where I was introduced to Chabad-Lubavitch, which offered me a different outlook, a beautiful outlook, on life.

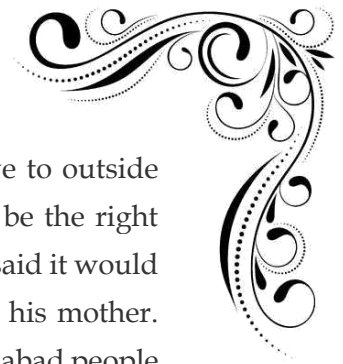
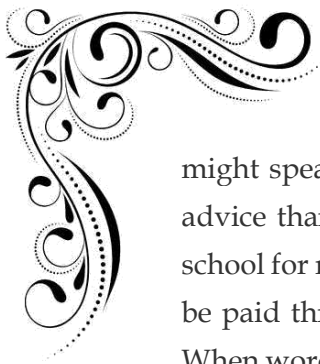
When I was seventeen I came with a group from Montreal to New York for Simchat Torah. I will never forget the crowds, the dancing and the singing. The Rebbe presided over it all, and a tremendous energy emanated from him.

Afterwards, I was granted a private audience with the Rebbe, in advance of which I wrote a letter telling him that I was at a crossroads. I had one more year before I finished high school, and I didn't know which way to go after. I had already been accepted to McGill University, but I didn't want to go, even though that's what my parents wanted me to do. Instead, I wanted to attend a seminary to learn Jewish subjects and eventually to teach Torah.

The Rebbe's response was: "Dos iz a guteh velen – This is a good desire." But he didn't give me any other specific directions. He asked me a lot about my parents and what they had been through, and he gave me a blessing for them. He advised me to tell them what I wanted to do with my life, and he blessed me to succeed.

But my father was not receptive to anything I told him; he had hardened his heart, and he was not going to let me pursue my goal. Primarily this was because going to seminary meant going to New York, and he didn't want me to leave home. In hindsight, I can understand this; he had lost his entire family in the Holocaust, and he didn't want to lose me too.

But I didn't understand this at the time, and I was very upset. So I wrote to the Rebbe, pouring out my heart to him. In response, the Rebbe suggested that I find someone who



might speak to my parents on my behalf, as they might be more receptive to outside advice than to my emotional entreaties. He said that Beis Yaakov would be the right school for me, and he even offered to take responsibility for my tuition. He said it would be paid through Keren Chana, an organization he founded in memory of his mother. When word got out that the Rebbe was taking care of my tuition, various Chabad people stepped forward to help me. They arranged a place for me to stay, and everything was set.

In the end, my parents accepted that I had resolved to do this, and I came to New York to study at Beis Yaakov in Williamsburg.

I have always been very grateful to the Rebbe for this, and I feel connected to Keren Chana and to the Rebbe's mother. I named my daughter Chana in her memory, and I organize a Shabbat gathering every year for Machon Chana, the school for Jewish girls returning to Judaism, which was also founded in her memory.

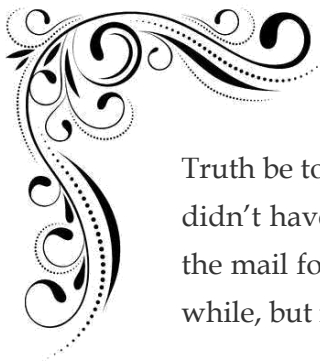
In 1966, I got married and, right away, my husband and I were sent to Springfield, Massachusetts, to serve as the Rebbe's emissaries. We lived there for the next thirteen years. During that time, there were several projects that the Rebbe wanted us to undertake. I think he saw that we were doers and he liked that, since he was a man of action himself.

On one occasion, after acknowledging the good work that we were doing, the Rebbe directed our attention to an area that was being neglected. He wanted to know why nothing was being done for the Jewish students in the nearby colleges. "There is so much to be done but nobody is speaking up about the matter!" he exclaimed.

This was long before there were Chabad houses on college campuses, and the Rebbe wanted to get something going. So we did. We started programs at three colleges - the University of Massachusetts, Smith College and Mount Holyoke College, which were all about forty-five minutes from Springfield. We brought the students down for Shabbat meals and some of the young women went on to study at Machon Chana as a result.

On another occasion, after I mentioned to the Rebbe that we didn't have a functioning mikveh nearby, he responded, "You live in the area, get the project started." And he gave me a blessing to succeed.

He wanted me to take action, and I did just that. I set up a meeting with all the local rabbis, and when the question of money came up, I put down the first \$500 to get the ball rolling.

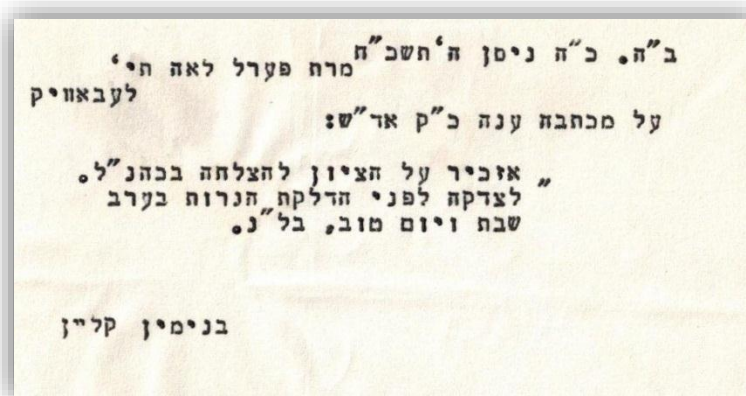


Truth be told, if it hadn't been for the Rebbe, I never would have done that, because we didn't have \$500 to spare. But don't you know, the next day, a check for \$500 came in the mail for some back money we were owed, so we were covered! The mikveh took a while, but it was eventually built – I believe due to the Rebbe's blessing and inspiration.

After a time of working in Springfield, I came to feel overwhelmed. I was doing programs on college campuses three times a week, conducting a seminar for couples once a week, plus teaching every day. All this while raising my children. When I confided my difficulties to the Rebbe, he told me to take a break. He recommended that I choose one of my projects and put the others on hold for a few months. He also told me to give my full concentration to whatever task I was doing – that is, I should never be doing one thing while thinking about the other things I need to do next. If I live in the moment, I won't become so overwhelmed, he pointed out. Additionally, he told me to study chasidic teachings about the role of Divine Providence in one's life, as well as Chovot HaLevavot (Duties of the Heart), the 11th century classic by Rabbeinu Bahya, especially the chapter called "Gate of Trust."

I took his advice very much to heart, just as I took everything he said very much to heart. I set up a class to study Chovot HaLevavot with other women, and I learned to live in the moment as he suggested, and that helped me not feel so overwhelmed. And this advice really has kept me going ever since.

All his advice, all his instructions, have guided me and my husband throughout our lives. Whatever we did, we did with the Rebbe's blessing, and I think this is why we succeeded.



An answer Mrs. Lebovic received from the Rebbe in 1968, through the Rebbe's secretary, Rabbi Binyomin Klein:

"I will mention her at [the Frieddiker Rebbe's] resting place for success in all the above mentioned. She should give charity before lighting candles on the eve on Shabbos and Yom Tov."



My Friend, Mendy

Reflections on the life of the Kallah's father,
Rabbi Mendy Gorman OBM

By Rabbi Levi Jaffe

As a Bochor in 770 I was once approached on Erev Yom Kippur, after Shacharis, by a frantic young Long - Island Shliach who was desperately looking for someone to daven for the Omud at his Chabad House that Yom Kippur.

Can you please serve as our Chazan? I politely told him that it was my intention to be by the Rebbe for Yom Kippur and, besides, I barely knew nusach. "You don't need to know nusach and I am sure that the Rebbe would prefer that you help out a needy Shliach", he responded.

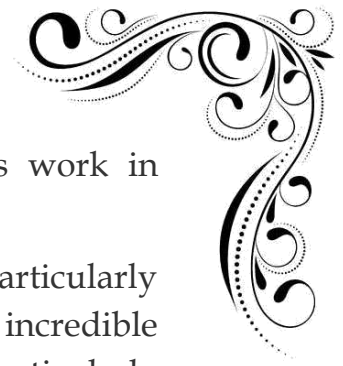
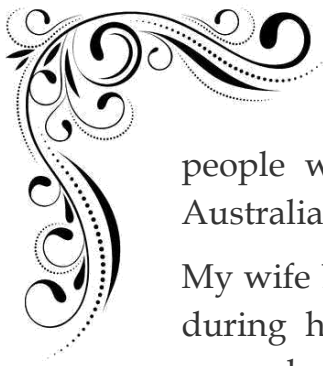
Finally, when I realized how desperate the situation was, I agreed to go as long as the Shliach understood that I took no achrayos for the quality of my tefilos or nusach haTefillah.

A few hours later I was on the train to Long Island with absolutely no idea how I was going to manage.

As I settled down into my seat, I suddenly noticed that sitting opposite me on the train was a familiar face, a Bochor, travelling to another Long Island Shliach to daven for the Omud. It was none-other than Mendy Gorman.

I explained to Mendy my predicament and, over the next 45 minutes he patiently went through the machzor with me, pointing out all the beautiful Chassidisher nigunim and various highlights of the nusach and literally 'saved the day'. I have since then married his sister Dvora, and davened many times over the Yomim Noroim, often reminiscing about that early experience in my Yomim Noroim davening career, that left an indelible impression on me to this very day.

Mendy z'l had an amazing amicable, yet quirky way of touching the hearts of all those with whom he came into contact, taking a personal interest in them, whether it was the bochor in the train needing help and encouragement, his friends at school and Yeshivah, and the countless



people with whom he was associated through his Shlichus work in Australia and the UK, and the many Divrei Kodesh customers.

My wife Dvora, who spent much quality time with Mendy, particularly during his last weeks and months, related about Mendy's incredible emunah and bitachon, which shone through in so many ways, particularly as he was enduring some of the most painful medical challenges. She shared the story of how a few days before his passing in the lead up to Purim, the Doctor had asked Mendy if he knew what was coming in a few days, and without missing a beat, Mendy responded "yes Moshiach"!

As a child, Mendy was always besimcha and constantly bringing joy and laughter to others. Mendy was blessed with a most magnificent voice, and many other amazing talents, which he used for the benefit of lifting up others and inspiring them to achieve more and generate additional light into their lives and the world.

Yochana Ben Zakai teaches us in Pirkei Ovos that the most important Middah is "a Lev tov - a good heart" because this middah incorporates all the others. Mendy was an Ohev Sholom V'rodef sholom Oihev es Habriyos Umekorvon la'Torah. He looked to do good for people and wanted people to be happy.

He was especially dedicated to children and the youth in a quiet unassuming way, through his many years of dedicated communal work and would always read the Megillah for the children's Minyan at Edgware Chabad House. At his Shiva a young teen related how Mendy would learn chassidus with him shtiler heit before davening, as the youth needed help.

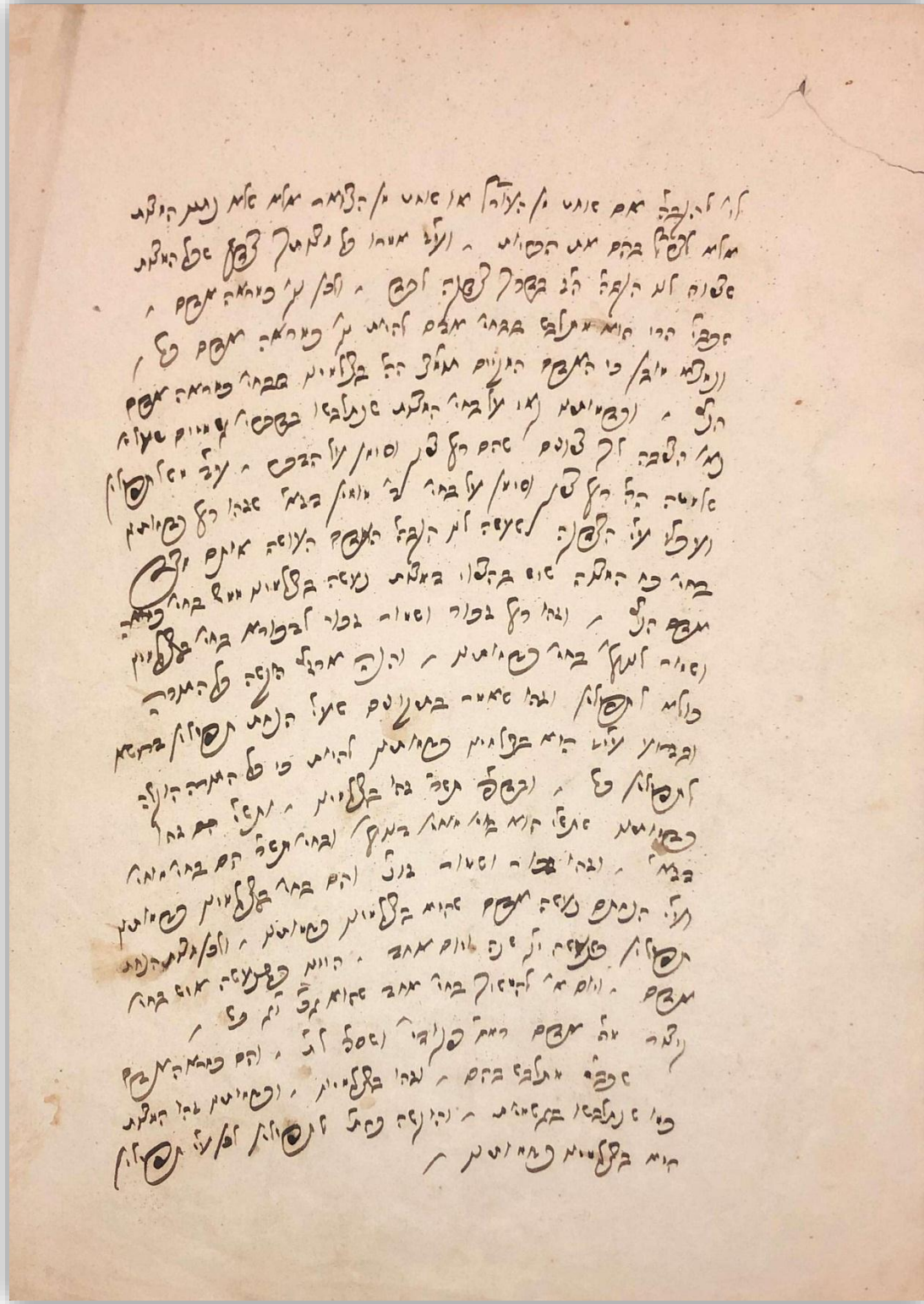
Mendy never stopped being a Shliach of the Rebbe even in business, he was able to reach out and offer advice to customers who sought his guidance. One particular incident in his Judaica store Divrei Kodesh, when a customer asked him to recommend a good book for parenting tips for teens, he advised his customer that the best book is Tehillim.

Mendy's legacy lives on in his wonderful children who are following in the path of Torah and Chassidus.



צילום גוף כתי"ק אדמו"ר מהר"ש

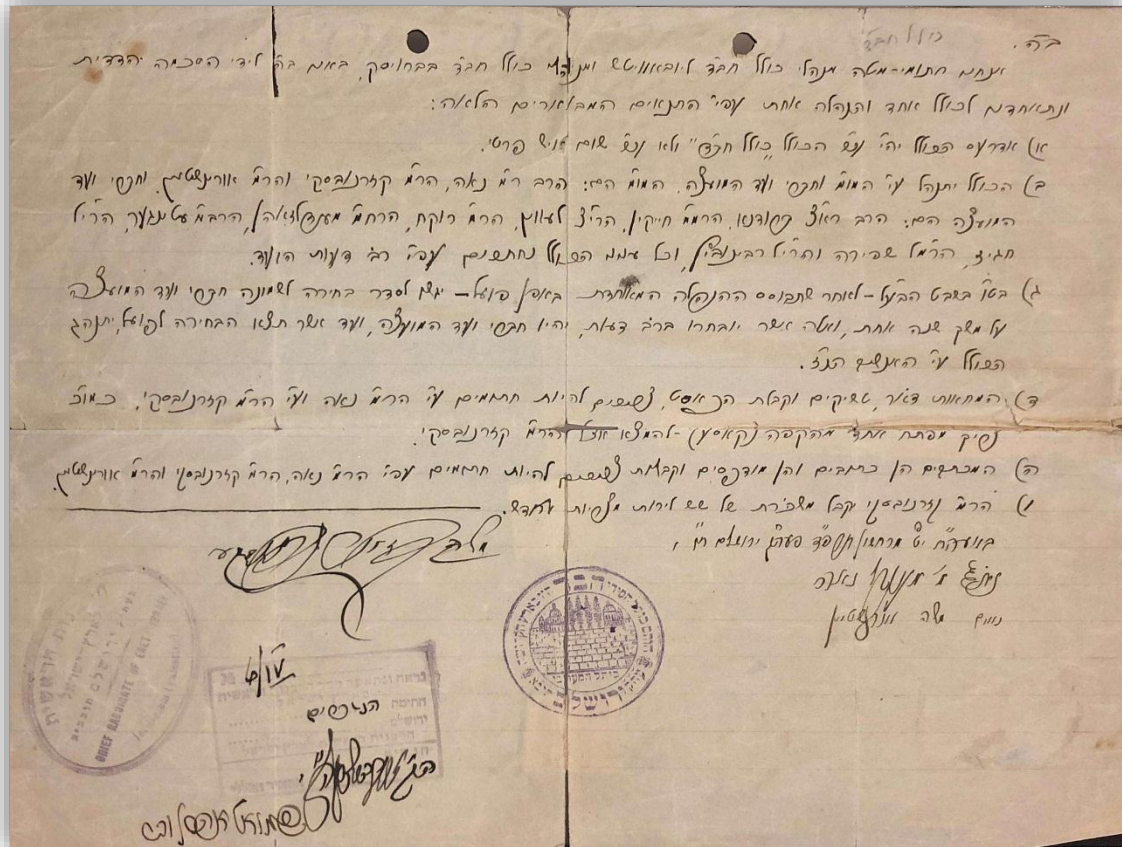
מאמר זה רשם אדמו"ר מהר"ש לרגל הבר מצוה של בנו הרה"ח ר' מנחם מענדל
המאמר נדפס בשלימות בספר המאמרים "לקוטי תורה - תורת שמואל" תר"ם ח"א עמוד צג





כולל חב"ד

התאחדות ההנהלות דכולל חב"ד ליובאוויטש ובברויסק



פענוח המכתב:
ב"ה

אנחנו חתומי מטה מנהלי כולל חב"ד ליוסאוויטש ומנהלי כולל חב"ד בברויסק, באנו ב"ה לידי הסכמה הדדית ונתייחדנו לכולל אחד והנהלה אחת עפ"י התנאים המבוארים הלאה:

- (א) אדרעס הכולל יהי ע"ש הכולל "כולל חב"ד" ולא ע"ש שום איש פרטי.
- (ב) הכולל יתנהל ע"י המו"מ וחברי ועד המועצה. המו"מ הם: הרב ר"מ נאה, הר"מ קזרנובסקי והר"מ אורינשטיין. וחברי ועד המועצה הם: הרב רא"צ ברודנא, הרמ"מ חייקין, הר"י"צ לעווין, הר"מ רוקח, הרח"מ מענדלזאהן, הרב"מ עטינגער, הר"ל חגיז, הרמ"ל שפירה והר"ל רבינוביץ, וכל עניני הכולל נחתכים ע"פ רוב דעות הועד.
- (ג) בט"ו בשבט הבע"ל - לאחר שתבוסס ההנהלה המאוחדת באופן פועל - יגשו לסדר בחירה לשמונה חברי ועד המועצה על משך שנה אחת, ואלה אשר יבחרו ברוב דעות, יהיו חברי ועד המועצה, ועד אשר תצא הבחירה לפועל, יתנהג הכולל ע"י האנשים הנז'.
- (ד) המחאות דואר, טשיקים וקבלת הפאסט, צריכים להיות חתומים ע"י הר"מ נאה וע"י הר"מ קזרנובסקי. כמו"כ צריך מפתח אחד מהקפה (קאסע) - להמצא אצל הר"מ קזרנובסקי.
- (ה) המכתבים הן כתובים והן מודפסים וקבלות צריכים להיות חתומים עפ"י הר"מ נאה, הר"מ קזרנובסקי והר"מ אורינשטיין.
- (ו) הר"מ קזרנובסקי יקבל משכורת של שש לירות מצריות לחדש.
באעה"ח י"ט מרחשון תרפ"ד פעה"ק ירושלים ת"ו
נאום מ' מענדל נאה
נאום משה אורינשטיין

לזכות

החתן הת' מנחם מענדל והכלה מרת פערל שיחיו

לעבאזויק

לרגל נישואיהם בשעה טובה ומוצלחת

טו"ב אלול ה'תשע"ט



נדפס ע"י ולזכות הוריהם

הרב שאלתיאל אייזיק ומרת חוה שיינע שיחיו לעבאזויק

הרב יחזקאל מנחם מענדל זאב ע"ה ולהבחל"ח מרת מרים תחי' גארמאן

וזקניהם

הרב יחזקאל ומרת פערל לאה שיחיו לעבאזויק

יעקב מאיר שיחי' געץ

יעקב משה וזוג' אסתר גי שא שיחיו מאזעס

ר' אלחנן צבי ומרת שיינדל רייזל שיחיו גארמאן

רב לוי ע"ה ולהבחל"ח מרת רחל תחי' חזקי'ה